
Mounting and care instructions**Notice de montage et d'entretien****Instrucciones de montaje y conservación**

Pressure Balance Shower Trims

Dispositifs de régulation de pression pour
doucheEmbellecedores para ajustar la presión en la
ducha

For the following models:

Pour les modèles suivants :

Para los siguientes modelos:

CE4290010UXX

DS4290009UXX

N04290010UXX

XX Color Codes:

Codes couleur XX :

Códigos de color XX:

10 - Chrome

37 - Brushed Gold

46 - Matte Black

70 - Brushed Nickel

	Important information	4
	Installation	5
	Operation	10
	Care & maintenance	11

en

	Remarques importantes	11
	Montage	12
	Commande	15
	Entretien & maintenance	16

fr

	Información importante	18
	Montaje	19
	Manejo	22
	Conservación y mantenimiento	23

es



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Addresses practices not related to physical injury.



This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant

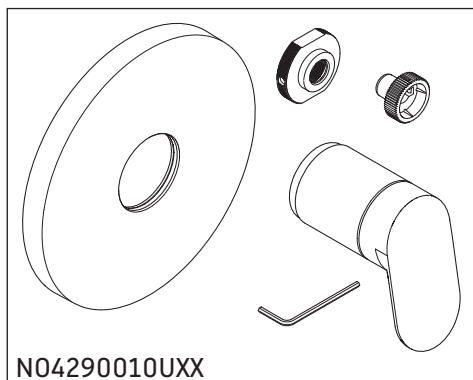
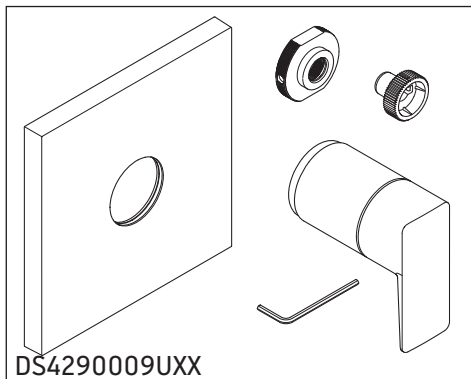
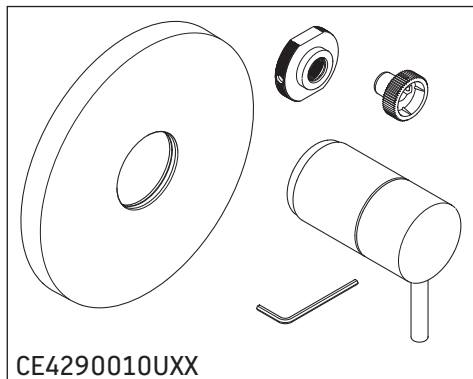
Safety instructions

Cut and crush injuries

- > Wear gloves when installing the product.

Product and/or property damage

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.



NOTE:

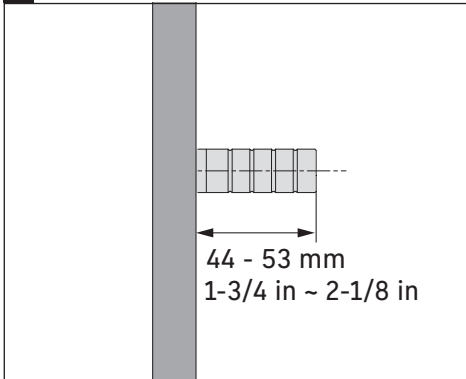
GK0900010U00 Pressure Balance Valve is required to be installed prior to the trim.

Illustrations may differ from actual product.



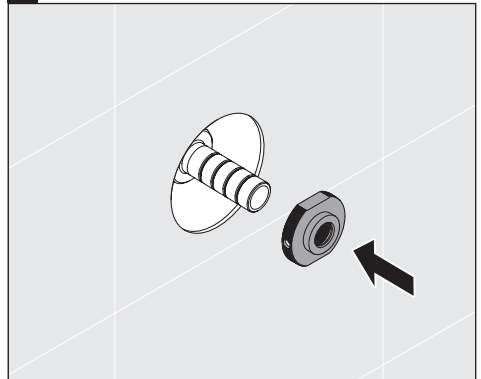
en

1



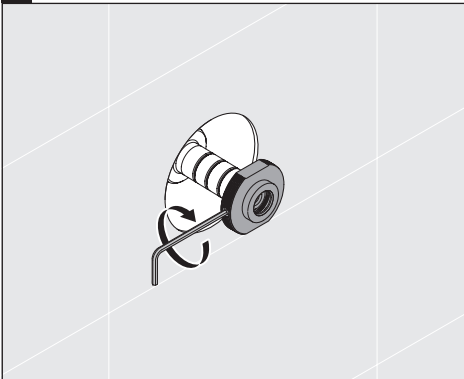
- > The distance between the finished wall and thread rod should be between 1-3/4 in - 2-1/8 in (44 - 53 mm). If more than 2-1/8 in, you will need to cut the threaded rod.

2



- > Turn the joint clockwise to install on the shaft rod of the valve. Tighten until it stops.

3

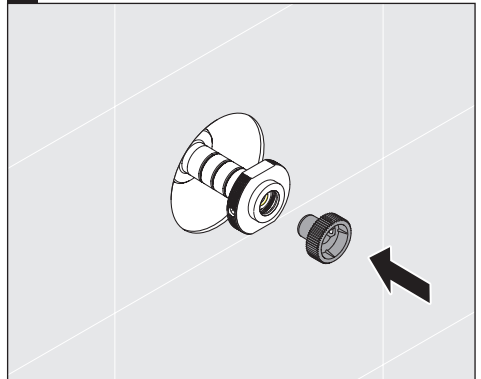


- > **Tighten the set screw using the Allen wrench.**

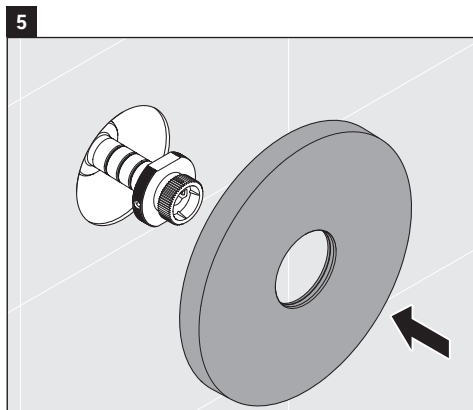
CAUTION

- > Do not cross thread.

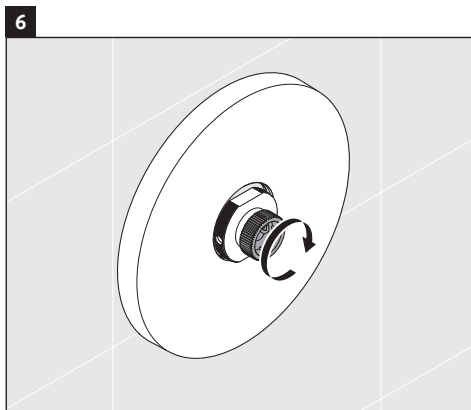
4



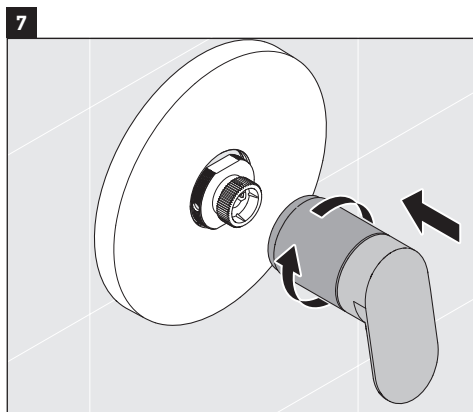
- > Install the spline adapter teeth to teeth.



> Install the trim plate.



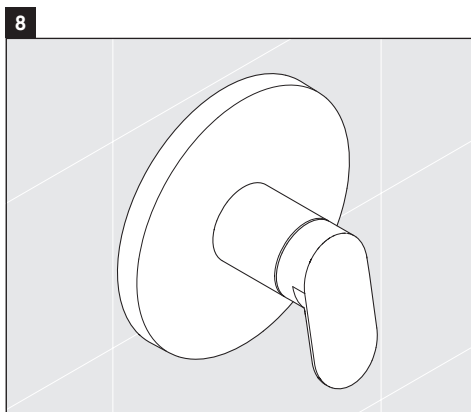
> Turn the spline adapter clockwise until it stops.



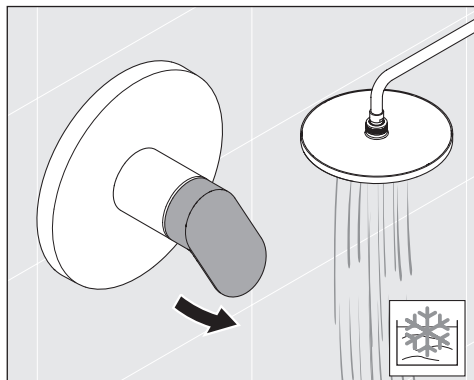
- > **Put the handle in the downward position** and install the handle set to the spline adapter teeth to teeth.
- > Turn the handle sleeve clockwise until it's against the trim tightly.

CAUTION

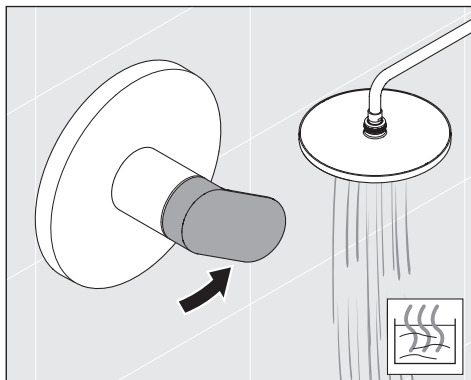
- > Do not overtighten. If handle seems too tight, loose the handle sleeve slightly.



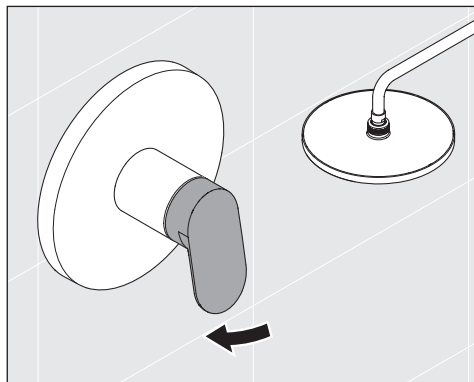
> Installation complete.



- > Move the handle counterclockwise to turn the shower on



- > Move the handle counterclockwise to go from cold to hot



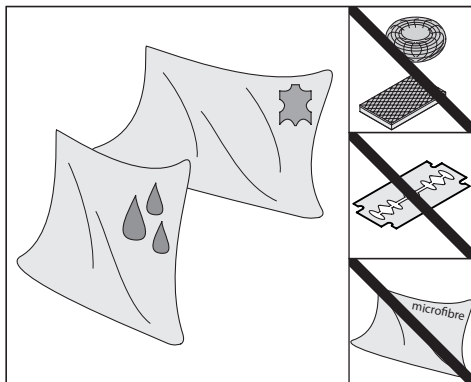
- > Turn the shower off by moving the handle clockwise to the starting position.

**Chemical/Cleaners to avoid:**

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Scrubbing bubbles and Lysol basin tub
- Soft scrub, tile cleaner and Windex original
- Fantastic antibacterial heavy duty and comet bathroom cleaner
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

Chemical/Cleaners recommended:

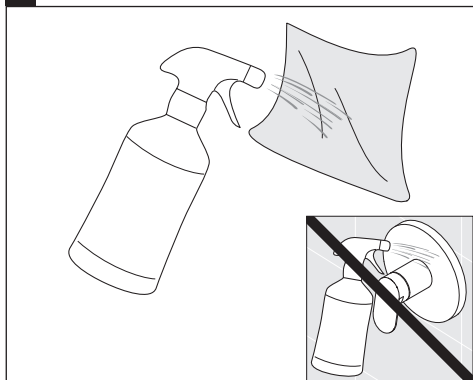
Mild cleaner (pH7) based on citric acid.

**Cleaning tools to avoid:**

- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

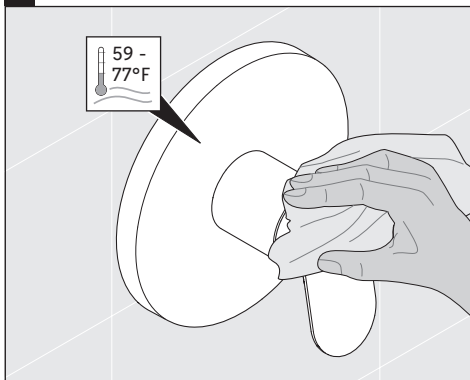
Cleaning tools recommended:

- Moistened soft cloth
- Leather cloth

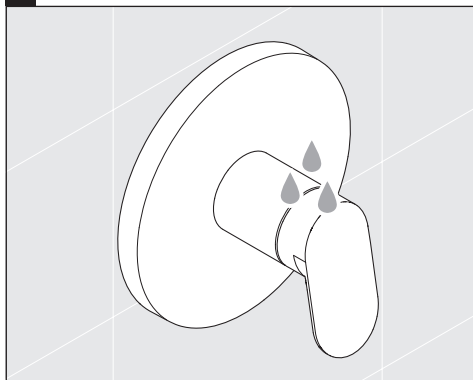
**1****NOTICE**

Spray mist can ingress and cause damage to the faucets and fittings

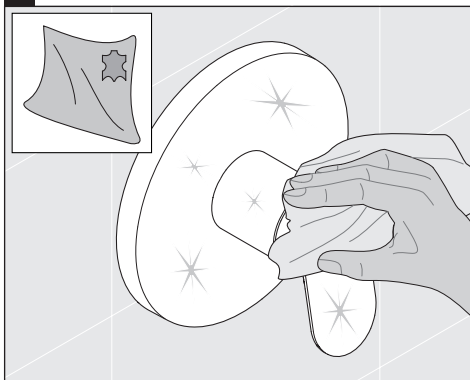
- > Spray cleaner onto a cleaning cloth, not directly onto the product.

2

- > To protect the finish, temperature should not exceed 77 °F.

3

- > Rinse with water.

4

- > Dry with a clean cloth.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

Explication des mots-clés

MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

ATTENTION Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.



Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA

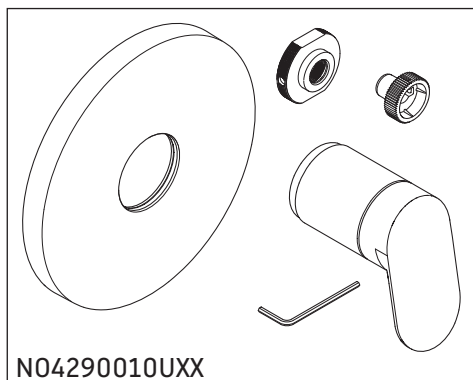
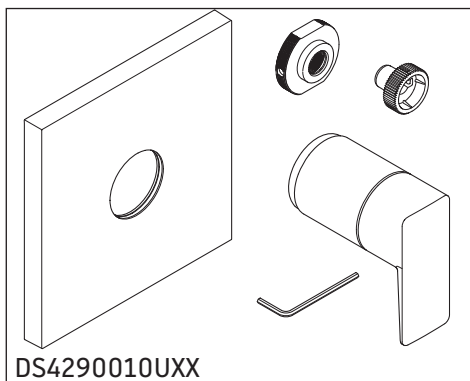
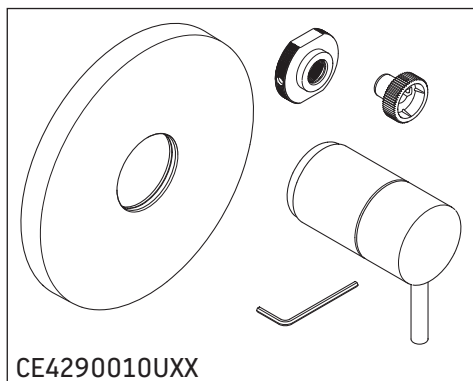
Instructions sur la sécurité

Blessures et coupures

- > Portez des gants lorsque vous installez le produit.

Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

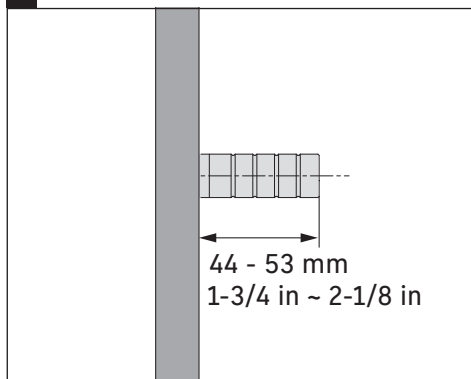
- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.



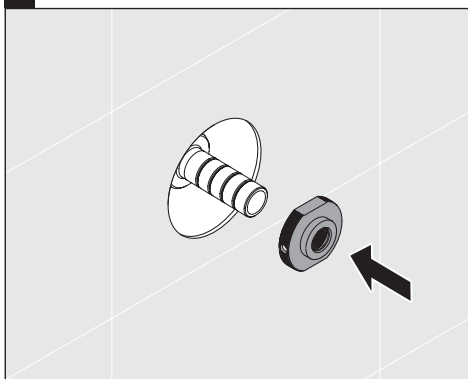
REMARQUE :

La vanne de régulation de pression GK0900010U00 doit être installée avant le dispositif.

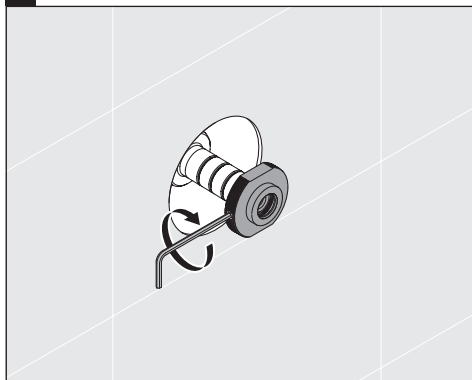
Les illustrations peuvent s'écarter du produit réel.

**1**

- > La distance entre le mur fini et la tige filetée doit se situer entre 44 et 53 mm (1-3/4 po - 2-1/8 po). Si elle est supérieure à 53 mm (2-1/8 po), vous devrez couper la tige filetée.

2

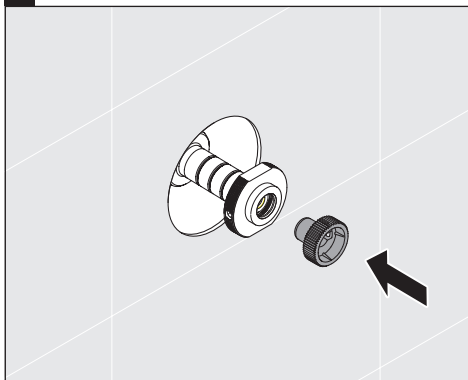
- > Tournez le joint dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer sur la tige du robinet. Serrez-le jusqu'en butée.

3

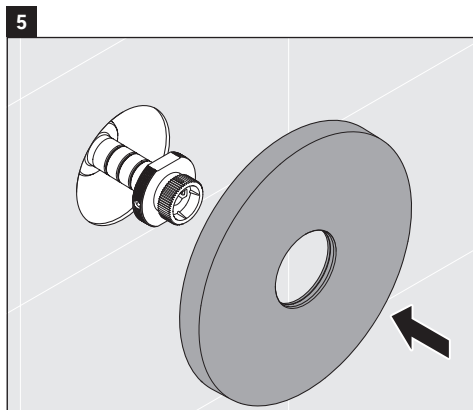
- > **Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé Allen.**

MISE EN GARDE

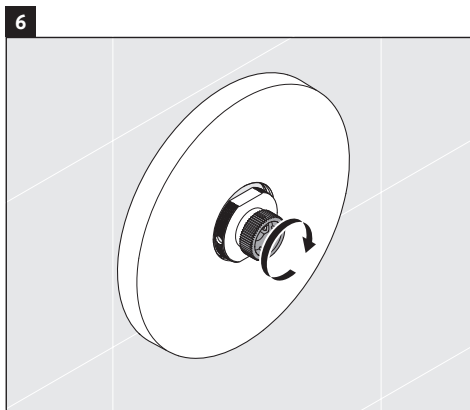
- > Ne faussez pas le filetage.

4

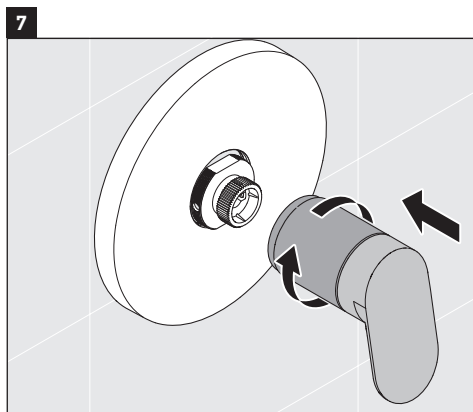
- > Installez l'adaptateur cannelé dents contre dents.



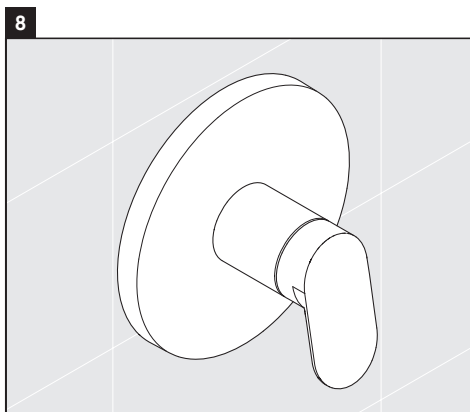
> Installez la plaque de garniture.



> Tournez l'adaptateur cannelé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.



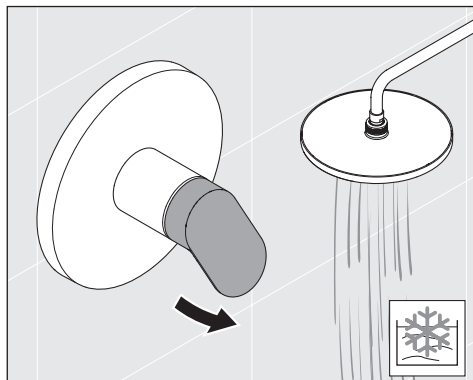
- > **Placez la poignée en position basse** et installez le jeu de poignées sur l'adaptateur cannelé, dents contre dents.
- > Tournez le manchon de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement appuyé contre la garniture.



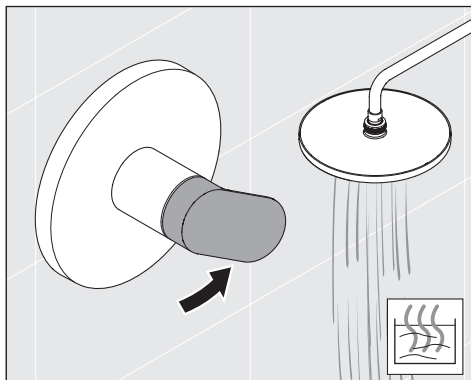
> Installation terminée.

MISE EN GARDE

- > Ne le serrez pas trop. Si la poignée semble trop serrée, desserrez légèrement le manchon.

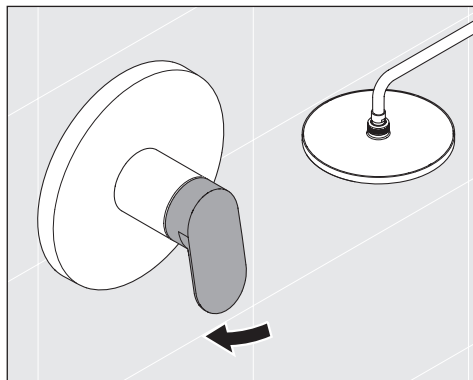


- > Déplacez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour mettre la douche en marche.

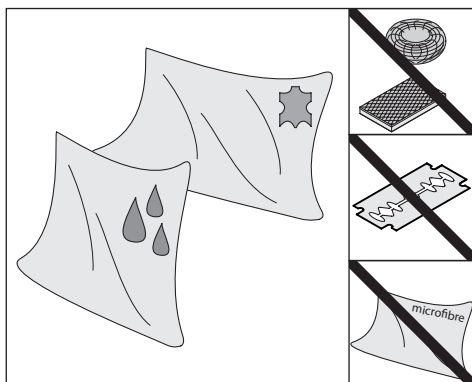


- > Déplacez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer du froid au chaud.

fr



- > Arrêtez la douche en déplaçant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de départ.

**Produits chimiques/nettoyants à éviter :**

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Scrubbing bubbles et Lysol pour la baignoire
- Soft scrub, nettoyant pour carrelage et Windex original
- Fantastik antibactérien puissant et Comet nettoyant pour la salle de bain
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

Produits chimiques/nettoyants recommandés :

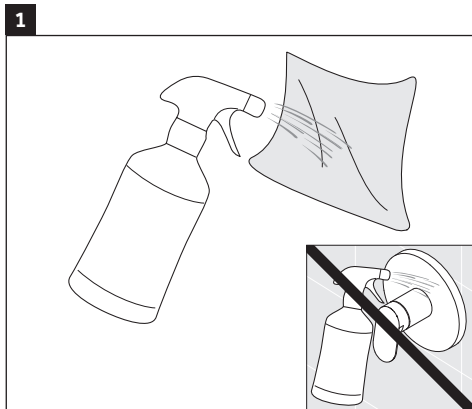
Nettoyant doux (ph 7) à base d'acide citrique

Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

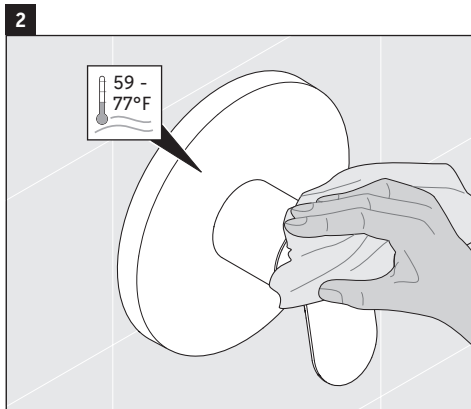
Outils de nettoyage recommandés :

- Linge doux humide
- Cuirette

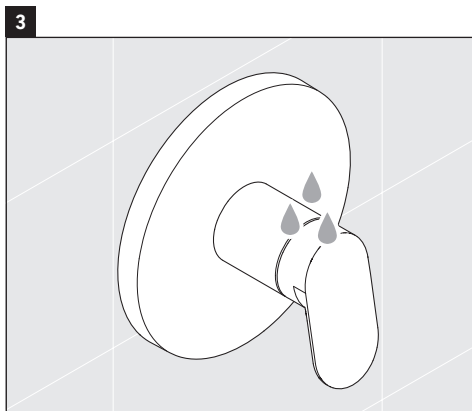
**ATTENTION**

La fine brume peut s'infiltrer et endommager les robinets et les raccords

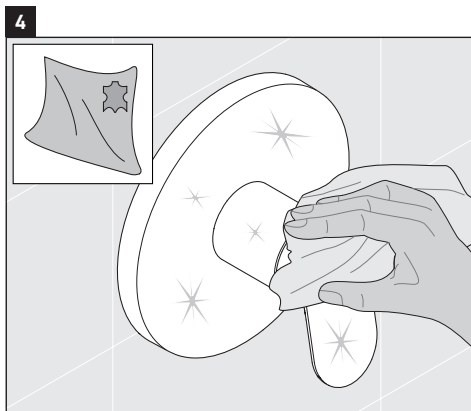
- > Vaporisez du produit nettoyant sur un chiffon de nettoyage, non pas directement sur le produit.



- > Pour préserver la finition, la température doit pas dépasser 25 °C (77 °F).



- > Rincez à l'eau.



- > Séchez avec un chiffon propre.



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

Explicación de las palabras clave

ATENCIÓN

Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

AVISO

Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.



Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA

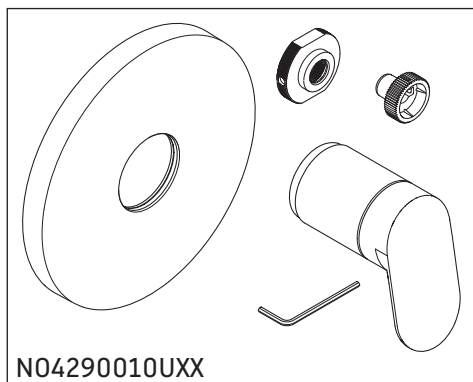
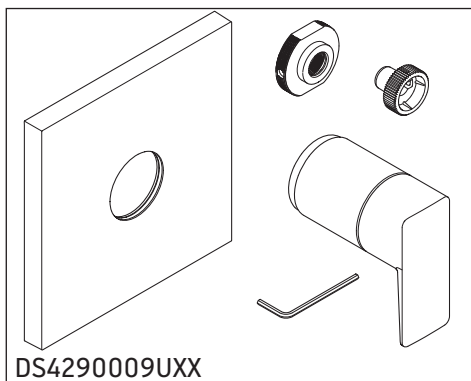
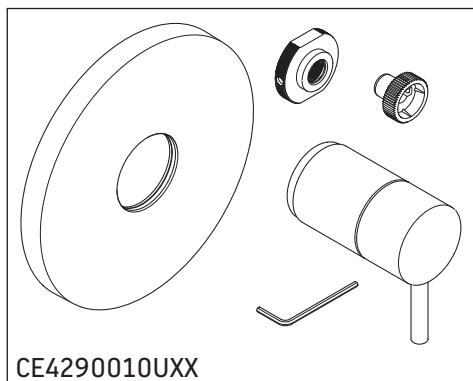
Instrucciones de seguridad

Lesiones por corte y aplastamiento

- > Llevar guantes durante la instalación del producto.

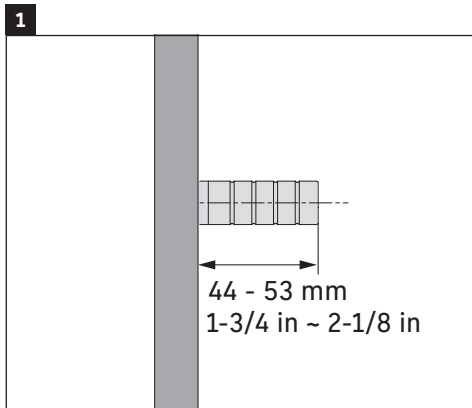
Daños materiales y/o en el producto

- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.

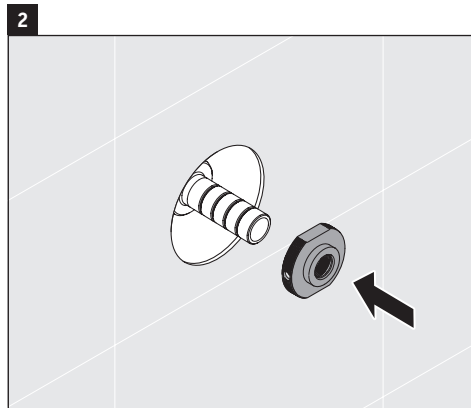
**NOTA:**

La válvula de ajuste de presión GK0900010U00 se debe instalar antes que el embellecedor.

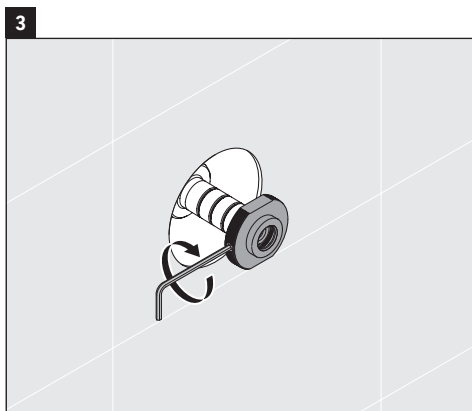
Las ilustraciones pueden diferir del producto real.



- > La distancia entre el muro acabado y la varilla roscada debe situarse entre 1-3/4 in - 2-1/8 in (44 - 53 mm). Si es superior a 2-1/8 in, deberá cortar la varilla roscada.



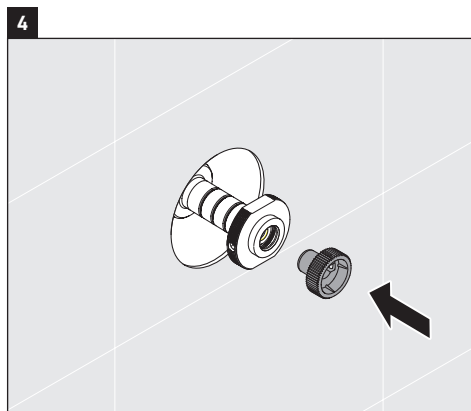
- > Girar la junta en el sentido horario para instalarla en la varilla roscada de la válvula. Apretar hasta que se detenga.



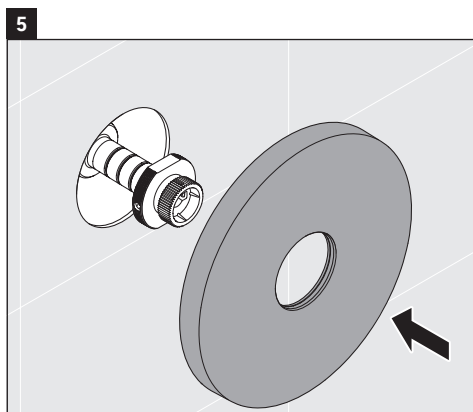
- > **Apretar el tornillo de fijación con la llave Allen.**

ATENCIÓN

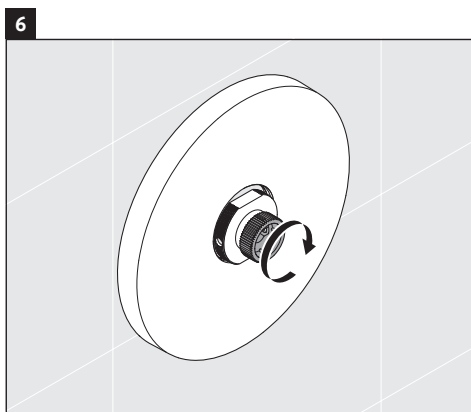
- > No descentrar la rosca.



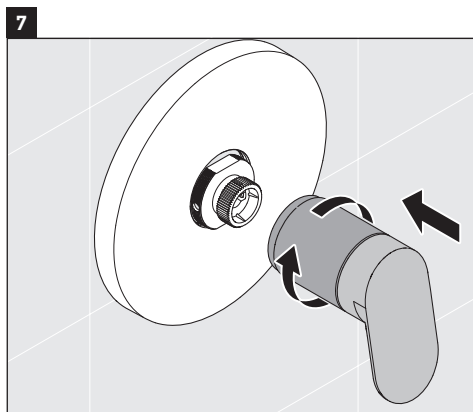
- > Instalar el adaptador ranurado diente con diente.



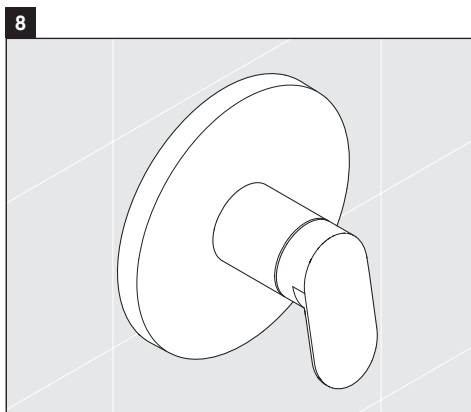
> Instalar la placa del embellecedor.



> Girar el adaptador ranurado hasta que se detenga.



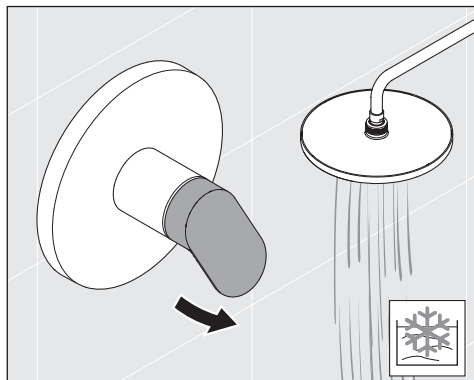
> **Poner el mando en posición hacia abajo** e instalar el juego del mando en el adaptador ranurado diente con diente.
> Girar el manguito del mando en el sentido horario hasta que quede apretado contra el embellecedor.



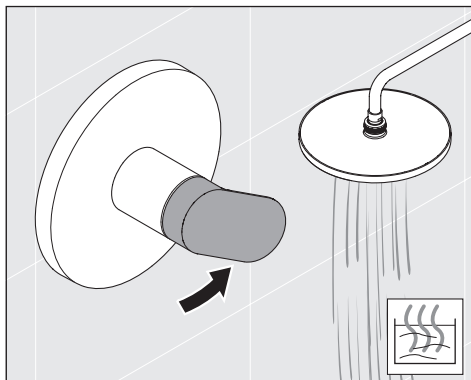
> Se ha completado la instalación.

ATENCIÓN

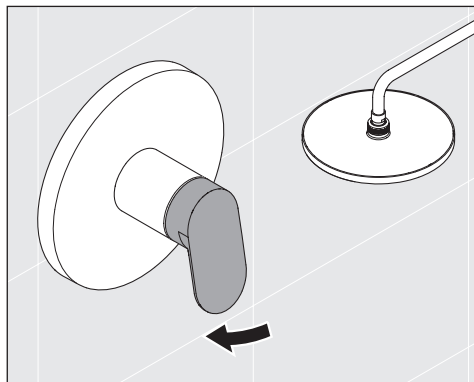
> No apretar demasiado. Si el mando parece que está demasiado apretado, soltar ligeramente el manguito del mando.



> Mover el mando en sentido horario para abrir la ducha.



> Mover el mando en sentido antihorario para pasar de frío a caliente.



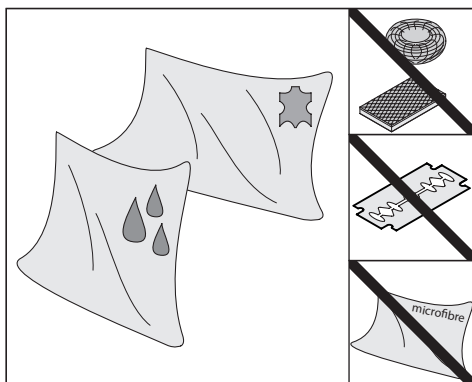
> Cerrar la ducha moviendo el mando en el sentido horario hacia la posición inicial.

**Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:**

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Burbujas de limpieza y Lysol para lavabos
- Limpiador de superficies, producto para limpiar azulejos y Windex original
- Fantástico producto de limpieza para baños Comet, antibacteriano y altamente resistente
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

Productos químicos/limpiadores recomendados:

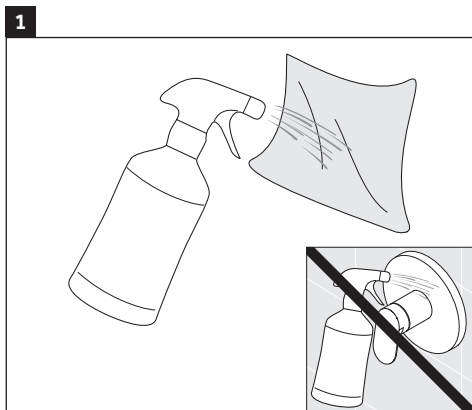
Producto de limpieza suave (pH 7) con base de ácido cítrico.

**Herramientas de limpieza que se deben evitar:**

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

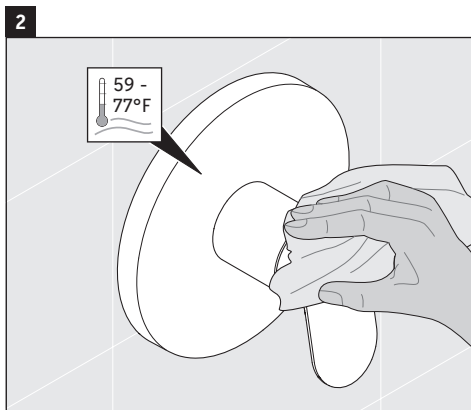
Herramientas de limpieza recomendadas:

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

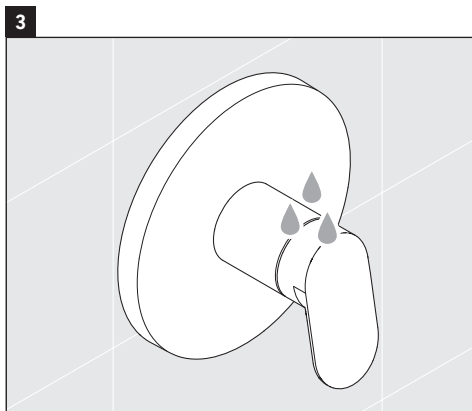
**AVISO**

La neblina de spray puede penetrarse en la grifería y los accesorios y dañarlos

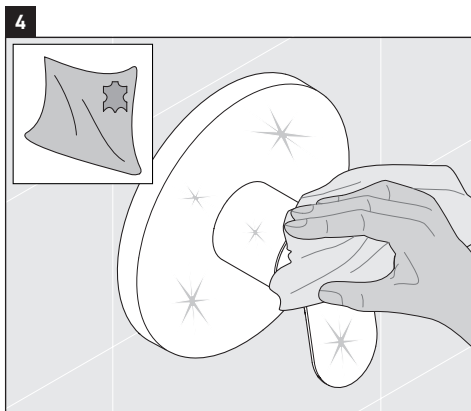
- > Pulverizar el aerosol de limpieza sobre un paño de limpieza y no directamente sobre el producto.



- > Para proteger el acabado, la temperatura no debe exceder los 25 °C (77 °F).



- > Aclarar con agua.



- > Secar con un paño limpio.

DURAVIT USA, INC.
2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100
Duluth, GA 30096
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 770-931-3575
Fax 770-931-8454
info@us.duravit.com
www.duravit.us

